

## PENSAMIENTO, LENGUAJE Y REALIDAD

ROBERTO BRAVO ORTEGA\*

Estudiante de la licenciatura en Filosofía,  
Universidad Autónoma Metropolitana-Iztapalapa

**Resumen:** Cuando vemos de cerca a los hombres podemos observar sus múltiples diferencias, pero cuando alejamos la mirada podemos ver un aspecto común en todos ellos que es la razón. La mente humana nos hace tener ideas en un mundo propio, esto es el pensamiento, ese conjunto de ideas que poseemos cada uno de nosotros. Vivimos con otras personas en un mundo real; nuestra vida cotidiana es la realidad, pero ésta no siempre es como la pensamos, es decir, no siempre es como nos gustaría que fuera y es aquí donde entra el lenguaje, mismo que nos ayuda a transformar esa realidad e intentar hacerla como la pensamos.

PALABRAS CLAVE: LENGUAJE, PENSAMIENTO, RAZÓN, REALIDAD, TRANSFORMACIÓN

**Abstract:** *When we see men close enough, we can observe their multiple differences, but when we look at them from a distance we see a common aspect in all of them, it is the ability to think. The human kind makes us have ideas in an own world, this is the reasoning, the gathering of ideas that each of us possess. But we can't deny (even if we tried) that we live among other people in a world that is real, whether we like it or not. Our daily life is our reality, it is not always the way we think it is, in other words it is not always the way we would like it to be and it is*

---

\*bbto\_24@hotmail.com

*here where language plays its role. Language helps us transform that reality and tries to make it as we realize it.*

KEY WORDS: LANGUAGE, THOUGHT, REASON, REALITY, TRANSFORMATION

## INTRODUCCIÓN

Este trabajo consta de dos partes, en la primera hago una recapitulación breve de las teorías entre lenguaje y pensamiento. Aquí considero tres autores: Jean Piaget, Benjamin Whorf y Lev Vygotsky. En estos autores se define el pensamiento, el lenguaje y la relación que existe entre ambos.

El tema pensamiento y lenguaje, al ser tan extenso, deja un mar de preguntas, lo que es un buen estímulo para seguir investigando, porque como dice Aristóteles *todos los hombres por naturaleza desean saber*.

En la segunda parte intento plasmar mi propia concepción de pensamiento, de lenguaje y la relación entre estos dos. Mi idea central es ver cómo el lenguaje, al ser representante del pensamiento en el mundo real, es transformador de éste.

## ESBOZO DEL PENSAMIENTO

Al querer definir el pensamiento, la mayoría de las personas probablemente estarían de acuerdo en una lista de actividades mentales, incluyendo todas o algunas de las siguientes: ensueños, deseos, fantasías, imágenes mentales, ideas, teorización filosófica, argumentos políticos, toma de decisiones, planeación de una fiesta, solución de un problema, entre otras.

Quizás una característica esencial del pensamiento es que parece estar bajo nuestro control, en el sentido de que somos libres de conjurar el mundo (incluso un mundo imaginario) y ensayar diversos cursos de acción en nuestra mente sin lanzarnos necesariamente a la acción. Se ha afirmado que es esta propiedad, la de emprender acciones simbólicamente en lugar de hacerlo en la realidad, lo que constituye el pensamiento humano. Sin embargo, todos hemos experimentado ocasiones en que nuestros pensamientos parecen *volverse realidad*.

Uno puede preguntarse hasta qué grado el pensamiento puede ser un proceso de aprendizaje para proporcionar respuestas apropiadas a una situación

determinada. Aquí entra la experiencia y la forma en que ésta se va incorporando al pensamiento. Como todos sabemos, además de estas actividades intelectuales, el contenido de nuestra mente incluye un vasto almacén de información más o menos permanente. Recientemente, el interés respecto a la forma en cómo estructuramos un almacén permanente de sistemas conceptuales interconectados que representan nuestro conocimiento del mundo ha cambiado; un enfoque muy distinto de la memoria ha sido considerarla, no como un almacén reproductor donde se depositan copias o imágenes de los conceptos, sino más bien como un proceso continuamente activo (Bartlett, 1932). En cambio, Neisser (1967) señala que nuestro uso de la experiencia previa casi nunca toma la forma de una exacta repetición; argumenta que lo que se registra en la memoria son los procesos activos, mediante los cuales construimos originalmente nuestra percepción de la realidad.

La idea que se ha mantenido, y que varía muy poco, es ver la memoria como un gran contenedor activo que absorbe nuestras acciones anteriores y que nos hace tener una representación interna de nuestra experiencia del mundo. Tenemos experiencias repetidas que nuestra memoria almacena y que nos hace actuar de determinada manera en el mundo. El pensamiento actual reaviva las huellas de operaciones mentales previas y, al mismo tiempo, resulta en una nueva estructuración de la experiencia, que a su vez, se vuelve parte del registro acumulativo de la memoria (sería esquemáticamente como un círculo).

El psicólogo ruso Vygotsky ha realizado un análisis muy esclarecedor de la interacción entre pensamiento y lenguaje, cuyo libro, *Thought and Language* publicado en ruso en 1934, fue traducido al inglés en 1942. El punto de vista del autor es que el lenguaje tiene dos funciones claras: 1) comunicación externa y 2) la manipulación interna de nuestros pensamientos. El milagro del conocimiento humano es que estos dos sistemas usan el mismo código lingüístico y, por lo tanto, pueden ser traducidos —con mayor o menor éxito— del uno al otro. Vygotsky (1962) defiende que:

1. El lenguaje es necesario para el pensamiento y lo determina.
2. El pensamiento precede al lenguaje y es necesario para su desarrollo.
3. Lenguaje y pensamiento tienen raíces independientes.

Por otro lado Whorf, que se especializó en las lenguas de los indios estadounidenses, consideró que cada lengua es una concepción distinta del mundo.

La primera cuestión es tratar de entender si en realidad se trata de percibir las cosas en forma diferente, o si simplemente hablamos de ellas de modo diferente. Las traducciones literales de un idioma a otro pueden ser un buen ejemplo. El hecho de que seamos capaces de traducir del inglés (por ejemplo) a nuestro idioma y viceversa, usando frases para expresar las inflexiones de certeza en los verbos, nos habla que debe haber un conocimiento del mundo universalmente compartido que es independiente del lenguaje en particular.

Algo en lo que creo, y quizá los traductores estarán de acuerdo, es que aunque puede ser factible captar el significado básico, hay todo tipo de matices expresados a través del uso gramatical, metáforas, modismos y juego de palabras que son extremadamente difíciles de expresar en otro lenguaje. Y esto no sucede solamente cuando traducimos de un idioma a otro, pues sólo comparando nuestro lenguaje con el de nuestro interlocutor podemos ver que una misma palabra puede tener el mismo significado para los dos, pero se representa de manera distinta en nuestro pensamiento.

La teoría de Whorf (1941) está relacionada con la primera función respecto a cómo el lenguaje determina el pensamiento y es su dependiente. La posición de este autor es afirmar que el lenguaje usado para la segunda función de comunicación social domina la función interna del pensamiento. También Piaget estuvo interesado originalmente en la primera función del lenguaje, es decir, cuando influye en el pensamiento. Él lo considera un medio que puede facilitar mucho las etapas del desarrollo cognoscitivo, pero que no basta para producirlas. Vygotsky se enfrenta directamente al problema de la interacción entre las funciones interna y externa del lenguaje al mencionar que el habla interna es *habla para uno mismo*, así, no tiene que reunir las formalidades necesarias para comunicarse a los demás.

Eric Heinz Lenneberg (1964) propone que el lenguaje es una habilidad innata, específica de la especie humana y cita lo siguiente: que todos los seres humanos comparten ciertas características biológicas que están hechas para desarrollar el lenguaje; que casi todos los seres humanos adquieren el conocimiento del lenguaje; que todos los niños desarrollan el lenguaje aproximadamente a la misma edad; y que, lejos de necesitar que se les enseñe, éste toma su propio curso y desarrollo. Además de esta evidencia biológica, Noam Chomsky

(1968) ha argumentado que sería imposible explicar la habilidad de los niños para aprender las reglas de su lengua materna a partir de la limitada y distorsionada muestra del habla a la cual están expuestos, sin postular una disposición innata para adquirirla. Chomsky señala de manera específica, que una teoría lingüística debe explicar no sólo las muestras existentes de datos lingüísticos, sino toda la gama posible de oraciones que un individuo pueda producir.

Hasta aquí el esbozo de lo que se ha dicho sobre las relaciones entre pensamiento y lenguaje. El tema es demasiado extenso y aquí sólo he mencionado esta relación a grandes rasgos, gracias al libro *Pensamiento y lenguaje* (Bruner, 1986) que fue de gran ayuda para hacer esta pequeña recapitulación. Ahora, para la segunda parte de este trabajo, expondré la relación entre pensamiento y el lenguaje.

#### EL LENGUAJE ES EL INVENTO MÁS GRANDE DEL HOMBRE

Según Aristóteles, el hombre es un *animal racional*, y como tal, actúa para satisfacer sus necesidades; así el hombre inventa el lenguaje y encuentra en él una forma de comunicación, de clasificación, de distinción y, sobre todo, de conjunción. Entiendo el pensamiento como esas ideas que tenemos para nosotros mismos; pero al hombre no le bastaba con tenerlas, necesitaba expresarlas y usarlas para transformar su entorno, para transformar su realidad. El lenguaje no es una creación divina, es un artefacto humano, creado por la necesidad de dominar y transformar nuestra realidad; ¿y cómo transformamos la realidad con el lenguaje? Considero que lo transformamos expresando nuestra concepción del *cómo debería ser*, convenciendo a los demás hombres de que nuestro pensamiento es el correcto. Para mí, el lenguaje es el megáfono del pensamiento. Tal como lo hizo Carlos Marx, formuló su teoría (pensamiento), la expresó (lenguaje) y convenció a muchas personas de su *deber ser*. Claro está que no todo el que se asume como marxista tiene la concepción fiel de lo que pensaba ese autor, más bien se tiene la influencia de tal pensamiento, mismo que se transforma de acuerdo con las necesidades y experiencias propias, por tanto, no considero que se pueda tener una aprehensión total del pensamiento de otra persona, sino sólo una interpretación. Con esta influencia del pensamiento de Marx se han transformado muchas realidades: la realidad cubana, por ejemplo.

No sé hasta qué grado el socialismo cubano se acerca o no al pensamiento marxista, pero en él se ve cómo su influencia transformó una realidad.

Desde mi perspectiva, el lenguaje es pensamiento, y como tal, transformador de realidades; dice Marx: *Los filósofos han tratado de entender el mundo, de lo que se trata es de transformarlo*, y el lenguaje es un instrumento que nos ayuda en esa tarea transformativa.

El hombre es práctico, transforma objetos para satisfacer sus necesidades, y entre ellas, la más importante, es la de expresarse, la de divulgar su pensamiento, entonces crea el lenguaje, y éste, en una relación recíproca con el pensamiento, le da mayor poder hasta el punto de transformar la realidad.

En la primera parte de este ensayo mencioné las diferentes teorías de la relación entre pensamiento y lenguaje. Hice referencia a las teorías de Piaget, Vygotsky y Whorf, que intentaron responder qué era primero, si el pensamiento o el lenguaje, y cuál era más importante. Las tres teorías resultan interesantes, pero no responden a la pregunta: ¿para qué el hombre inventó el lenguaje? Ante esta pregunta, cito:

El uso general del lenguaje consiste en transferir nuestro discurso mental a un discurso verbal, o nuestra cadena de pensamientos a una cadena de palabras [...] La manera en que el lenguaje sirve para recordar la secuencia de causas y efectos consiste en la imposición de nombres y en su conexión. (Hobbes, 2009)

Entonces tomamos la necesidad como respuesta a la pregunta: ¿por qué el hombre inventó el lenguaje? El hombre inventa el lenguaje para satisfacer una necesidad; la necesidad de expresar nuestras ideas, es decir, nuestro pensamiento hacia los demás, pero para expresarnos claramente, necesitamos un significado convencional de las cosas, de nuestra realidad, es decir, le asignamos a las cosas un significado.<sup>1</sup>

Ahora intentaré definir el pensamiento para acercarnos más a la relación de éste con el lenguaje.

Considero el pensamiento como todas esas ideas que tenemos para nosotros mismos; son las reflexiones que hacemos de nuestro entorno; son, de alguna

---

<sup>1</sup> Me refiero a intentar que todos tengamos el mismo significado, o por lo menos uno similar para cada cosa.

manera, el sentido que le damos a lo que vemos, escuchamos, sentimos, olfateamos y degustamos, es decir, es el sentido que nos conecta con nuestra realidad; el pensamiento es la reflexión de nuestra realidad, pero individual. Sin embargo, el pensamiento no sólo queda en mero conocimiento y reflexión de la *realidad* que nos presentan nuestros sentidos, también es creador de un *debería ser*. Con el pensamiento creamos realidades en nuestra mente, según nuestras experiencias y necesidades, pero para poder ver realizado este pensamiento en el mundo, es necesario exteriorizarlo y hacerlo extensivo a los demás, involucrándolos en nuestra idea del *deber ser*. El lenguaje revela el pensamiento del hombre; pasa a ser el pensamiento expresado para los demás; es el representante del pensamiento en el mundo real. El pensamiento es una idea interna que se encuentra en nuestro mundo mental y que emana al mundo mediante el lenguaje siendo su instrumento transformador.

## CONCLUSIÓN

El lenguaje es una creación del hombre que busca satisfacer la necesidad de expresar su pensamiento y transformar el mundo. Así, en este ensayo intenté exponer el lenguaje como transformador de la realidad en empatía con el pensamiento y con la observación de que este último es individual, vive en nuestro mundo mental. El lenguaje es la realización material el pensamiento; sería como el *aullar entre lobos*, de Hegel. Pensamiento y lenguaje construyen nuestro *debería ser del mundo*, es decir, nuestra propia concepción de la realidad en un afán transformador de la misma.

## BIBLIOGRAFÍA

- Aristóteles (1994), *Metafísica*, Madrid, España, Gredos.
- Azcoaga, Juan E. (1968), *Del lenguaje al pensamiento verbal*, Buenos Aires, Argentina, El Ateneo.
- Bartlett, Frederic (1932), *Remembering: A Study in Experimental and Social Psychology*, Cambridge, Estados Unidos, Cambridge University Press.
- Bruner, Jerone (1986), *Acción, pensamiento y lenguaje*, Madrid, España, Alianza Editorial.

- Chomsky, Noam (1968), *Language and Mind*, Nueva York, Estados Unidos, Harcourt, Brace, & World.
- Green, Judith (1979), *Pensamiento y lenguaje*, México, México, Continental.
- Hobbes, Thomas (2009), *Leviatán. O la materia, forma y poder de un estado eclesiástico y civil*, Madrid, España, Alianza Editorial.
- Lenneberg, Eric Heing (1964), "A biological perspective of language", en Eric Heing Lenneberg (ed.), *New Directions in the Study of Language*, Cambridge, Estados Unidos, The MIT Press.
- Neisser, Ulric (1967), *Cognitive Psychology*, Nueva York, Estados Unidos, Appleton-Century-Crofts.
- Piaget, Jean (1968), *Language and Thought from the Net Point of View*, Londres, Inglaterra, University of London Presss.
- Vygotsky, Lev S. (1962), *Thought and Language*, Cambridge, Estados Unidos, The MIT press.
- Whorf, Benjamin Lee (1941), "The relation of habitual thought and behavior to language", en Leslie Spier (ed.), *Language, Culture, and Personality; Essays in Memory of Edward Sapir*, Menasha, Estados Unidos, Sapir Memorial Publication Fund.